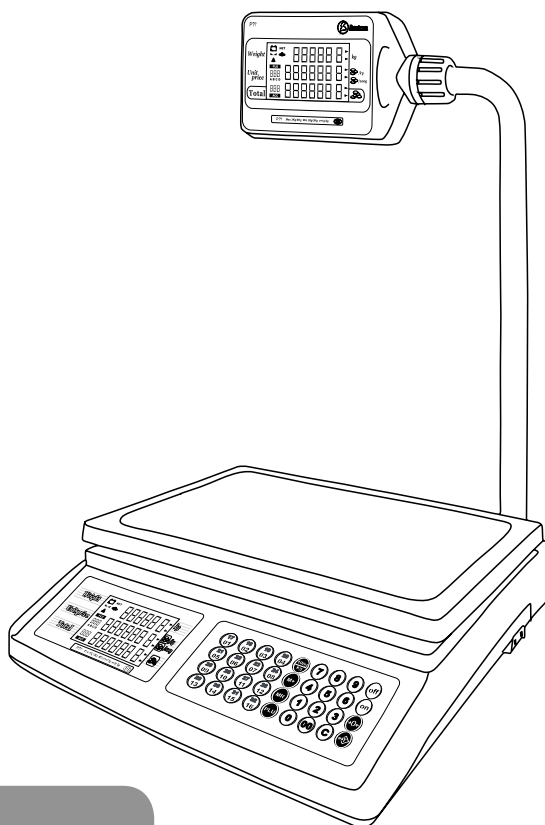


Manual de usuario
Manuel d'utilisateur
User's guide

PTI

Balanza PRECIO PESO IMPORTE
Balance POIDS PRIX
PRICE COMPUTING scale



1. Especificaciones	4
2. Descripción del display	4
3. Descripción del teclado	4
4. Introducción del precio unitario	5
5. Programación de los plu's directos (1 a 32 Plu's)	5
6. Programación de los plu's indirectos (0 - 999)	6
7. Recuperar los plu's directos (1 - 32)	6
8. Recuperar los plu's indirectos (0 - 999)	6
9. Modificación de los plu's	7
9.1. Acumulación de pesadas (M+) (Sólo con opción RS-232)	7
9.2. Acumulación total de pesadas (MR) (Sólo con opción RS-232)	7
9.3. Descripción de los modos plu's y acumulación (ACC)	8
10. Configuración	9
11. Configuración general (CAL1)	9
12. Configuración autodesconexión	9
13. Configuración iluminación del display	10
13.1. Configuración modelos con RS-232 (Opcional) (CAL2)	10
13.2. Salida de datos RS-232 (Opcional)	12
14. Garantía	14

1. Caractéristiques	15
2. Description de l'écran	15
3. Description du clavier	15
4. Introduction du prix unitaire	16
5. Programmation des plu directs (1 a 32 Plus's)	16
6. Programmation de la plu indirecte (0 - 999)	16
7. Recuperer les plu directes (1 - 32)	17
8. Recuperer les plu indirectes (0 - 999)	17
9. Modification des plu	17
9.1. Accumulation des pesées (M+) (Avec option RS-232)	18
9.2. Accumulation total des pesées (MR) (Avec option RS-232)	18
9.3. Description des modes plu et accumulation (ACC)	19
10. Configuration	20
11. Configuration générale (CAL 1)	20
12. Configuration autodeconnexion	20
13. Configuration du rétro-éclairage	20
13.1. Configuration modèles avec RS-232 (En option) (CAL 2)	21
13.2. Sortie de données RS-232 (Opcional)	23
14. Garantie	25

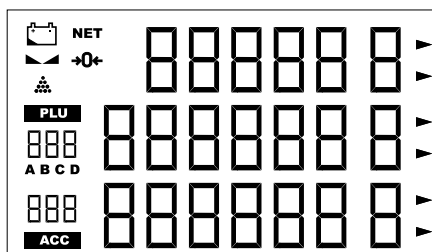
1. Specification	26
2. Operation of LCD display	26
3. Operation of keypad	26
4. Normal unit price input	27
5. Steps in setting PLU no. (1 - 32)	27
6. Steps in setting PLU no. (0 - 999)	27
7. Steps in loading PLU no. (1 - 32)	28
8. Steps in loading PLU no. (0 - 999)	28
9. Modify PLU	28
9.1. Operation of M+ (only with option RS-232)	28
9.2. Operation of MR (only with option RS-232)	29
9.3. PLU & ACC mode description	29
10. Setting and calibration	30
11. General setting (CAL1)	30
12. Auto shutdown setting	31
13. Backlight setting	31
13.1. POS setting (optional) (CAL2)	31
13.2. Bi-directional RS-232 (Optional)	33
14. Warranty	35

1. Especificaciones

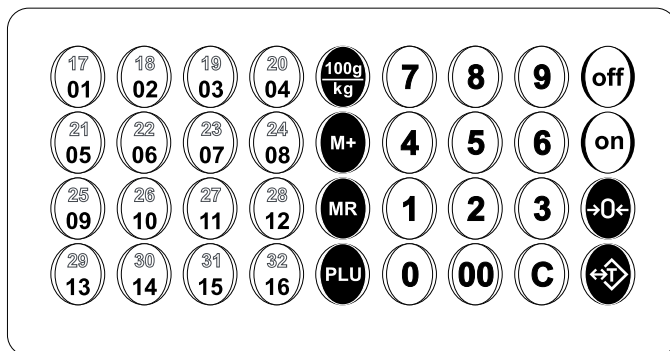
Modelo	PTI-15/30 / PTI-15/30C
Max ₁ / Max ₂ =	15kg / 30kg
Min ₁ / Min ₂ =	100g / 200g
e ₁ / e ₂ =	5g / 10g
Divisiones	1/3000 (por rango)

Display	LCD, altura 14.5 mm, 6/7/7 (Peso/Precio unitario/Precio total)
Tamaño de plato (mm)	245 x 355 (WxH)
Dimensiones (mm)	387x365x117 (WxLxH)
Peso neto (kg)	3,7kg (PTI-15/30) / 4,5kg (PTI-15/30C)
Temperatura de trabajo	0°C hasta +40°C
Humedad relativa	Inferior a 85%
Alimentación	Adaptador 9V / 500mA, DC - Batería recargable 6V
Salida de datos	RS-232C (opcional)

2. Descripción del display



3. Descripción del teclado



4. Introducción del precio unitario

Colocar el producto sobre el plato e introducir el precio unitario, utilizando las teclas blancas numéricas. El precio total será automáticamente calculado y visualizado en el display de precio total.

Cuando no haya ningún peso sobre el plato de pesada, el precio unitario se borrará automáticamente transcurridos 6 segundos. Sin embargo, si se ha programado el peso unitario en el PLU'S, éste se mantendrá guardado en la memoria.

5. Programación de los plu's directos (1 a 32 Plu's)

1. Utilizar las teclas blancas numéricas para introducir el precio unitario.
2. Pulsar la tecla , el indicador "PLU" parpadeará.
3. Pulsar la tecla en la cual se desea guardar el valor introducido (1 a 32).
4. Pulsar de nuevo la tecla  para guardar el valor introducido en la memoria. El indicador "PLU" dejará de parpadear.

Ejemplo

1. Pulsar las teclas    para introducir el precio unitario de 500.
2. Pulsar la tecla . El indicador "PLU" parpadeará.
3. Si desea que el peso unitario quede guardado en la tecla nº13, pulsar 
el display mostrará  en modo parpadeante.
4. Pulsar la tecla  para confirmar y guardar el valor en la memoria del PLU 13.
5. Si desea que el peso unitario quede guardado en el segundo número asignado a esta tecla (el 29), pulsar de nuevo la tecla , el display mostrará .
6. Pulsar la tecla  para confirmar y guardar el valor en la memoria del PLU 29.

6. Programación de los plu's indirectos (0 - 999)

1. Pulsar las teclas blancas numéricas para introducir el precio unitario.
2. Pulsar la tecla , el indicador "PLU" parpadeará.
3. Pulsar las teclas blancas numéricas para seleccionar un plu's (0 - 999).
4. Pulsar la tecla  para finalizar, el indicador "PLU" dejará de parpadear.

NOTA

Si la introducción del precio unitario no se realiza en 30 segundos, la programación será suspendida automáticamente y la balanza volverá al modo normal de pesaje.

7. Recuperar los plu's directos (1 - 32)

Estando en el modo normal de pesaje, pulsar el PLU'S directa deseada (del 1 al 32).

- a) pulsando 1 sólo vez la tecla, se recuperará el valor asignado al número inferior-derecho.
- b) pulsando 2 veces la tecla, se recuperará el valor asignado al número superior-izquierdo.

Ejemplo

1. Si se desea recuperar el precio unitario asignado al PLU'S 13, pulsar la tecla  una vez. El indicador "PLU" mostrará: 13.
2. Si se desea recuperar el precio unitario asignado al PLU'S 29, pulsar de nuevo la tecla . El indicador "PLU" mostrará: 29.
3. Si se desea recuperar el precio unitario asignado al PLU'S 1, pulsar la tecla . El indicador "PLU" mostrará: 1.

8. Recuperar los plu's indirectos (0 - 999)

1. Estando en el modo normal de pesaje, mantener pulsada la tecla  hasta que la balanza emita una doble señal acústica, en este momento, liberar la tecla .
2. Pulsar las teclas numéricas para introducir el número del PLU'S deseado.
3. Pulsar de nuevo la tecla , el valor del peso unitario será recuperado.

9. Modificación de los PLU'S

1. Cuando el indicador "PLU" está encendido, pulsar la tecla . El display mostrará el precio unitario de forma parpadeante.
2. Utilizar las teclas blancas numéricas para introducir el nuevo precio unitario.
3. Pulsar la tecla  para confirmar. El precio unitario dejará de parpadear y el nuevo valor introducido quedará guardado.

9.1. Acumulación de pesadas (M+) (solo con opción RS-232)

1. Colocar el producto sobre el plato e introducir el precio unitario.
2. Pulsar la tecla  para acumular el resultado de la pesada en la memoria. Después de que la balanza emita un bip, el indicador  aparecerá en el display. Esto indica que se ha guardado un dato en la memoria.
3. Retirar el producto del plato de pesada y colocar un nuevo producto. Introducir el precio unitario y pulsar la tecla . Después de que la balanza emita un bip, el indicador  aparecerá en el display. Esto significa que el segundo dato ha sido guardado en la memoria.

NOTA

La balanza puede memorizar hasta 199 acumulaciones.

9.2. Acumulación total de pesadas (MR) (solo con opción RS-232)

1. Estando en el modo normal de pesaje, pulsar la tecla . El display de peso quedará a cero. El display de precio unitario mostrará el mensaje **TOTAL**. El display de precio total mostrará el número total de memorias. El número que aparece encima del indicador "ACC" es el número de acumulaciones guardadas en la memoria.
2. Pulsar la tecla  , el indicador  y el display de peso parpadearán. Los tres displays: peso, precio unitario y precio total mostrarán la información de la primera acumulación.
3. Pulsando de nuevo la tecla  , el indicador  y el display de peso parpadearán. Los tres displays: peso, precio unitario y precio total mostrarán la información de la segunda acumulación.
4. Ir pulsando la tecla  para ir recuperando todas las acumulaciones guardadas en la memoria.

5. Si se pulsa la tecla , toda la información almacenada en la memorias será borrada.
6. En el momento de visualizar el total, pulsar la tecla  para borrar todos los datos de la memoria.

NOTA

Pulsar la tecla  para salir de esta función sin borrar los datos de la memoria.

9.3. Descripción de los modos plu's y acumulación (ACC)

apariencia	descripción
Ninguno de los indicadores PLU y ACC se activan ni parpadean.	Modo pesaje Situación apta para introducir el precio unitario.
Indicador PLU encendido, pero no parpadea.	Indicación PLU'S precio unitario Configuración del PLU'S finalizado.
Indicador PLU parpadeando	Configuración PLU'S - modo 1 Durante el ajuste del PLU'S, introducir el número del PLU'S deseado y pulsar la tecla  para completar la operación.
1. Indicador PLU encendido, pero no parpadea. 2. El número situado debajo del indicador PLU se mantiene parpadeante.	Modo recuperación PLU'S Durante la lectura del PLU'S, introduzca el valor del PLU'S deseado y pulsar la tecla  para completar la operación.
El indicador ACC está encendido pero no parpadea. Display de peso con datos. (Con opción RS-232)	Indicación de acumulación ACC Varias acumulaciones han sido guardadas en la memoria. Pulsar la tecla  para visualizar en el display todas las acumulaciones efectuadas.
Indicador ACC parpadeando. (Con opción RS-232)	Muestra el modo de la memoria ACC - El número aparece encima del indicador ACC es el número de acumulación. - Pulsar  para visualizar los datos de las acumulaciones. - Pulsar  para ver al modo normal de pesaje.

1. El indicador ACC está encendido, pero no parpadea. 2. No hay datos en el display de peso. 3. El display de peso unitario muestra TOTAL. (Con la opción RS-232)	Modo Precio Total El número que aparece encima del indicador ACC es el número de acumulación. • Datos visualizados en el display de precio total, es la suma total de todas las acumulaciones. • Pulsar  para borrar los datos. • Pulsar  para volver al modo normal de pesaje.
---	--

10. Configuración

1. Durante el encendido de la balanza, mantener pulsada cualquier tecla. El display mostrará el mensaje CAL.

2. Pulsar la tecla  para acceder a los menus de configuración: CAL1 y CAL2 (CAL3 y CAL4 inactivos, sólo para Servicio Técnico).

2.1. Selección menu CAL1, pulsar la tecla  para acceder a la **CONFIGURACIÓN GENERAL**.

2.2. Selección menu CAL2, pulsar la tecla  para acceder a la **CONFIGURACIÓN DE LA SALIDA RS-232** (opcional)

11. Configuración general (CAL 1)

Pulsar la tecla  para acceder a los menus de configuración, seleccionar el menu CAL1 y pulsar la tecla  para confirmar.

12. Configuración autodesconexión

display	explicación
Aut. oFF oFF	Función desactivada.
Aut. oFF 5	La balanza se apagará transcurridos 5 minutos sin ser utilizada.
Aut. oFF 10	La balanza se apagará transcurridos 10 minutos sin ser utilizada.
Aut. oFF 20	La balanza se apagará transcurridos 20 minutos sin ser utilizada.
Aut. oFF 30	La balanza se apagará transcurridos 30 minutos sin ser utilizada.

13. Configuración iluminación del display

display	explicación
b.LigHt oFF	Función desactivada.
b.LigHt on	Función activada.
b.LigHt Auto	Función automática.

13.1. Configuración modelos con RS-232 (opcional) (CAL2)

NOTA

Esta sección sólo es disponible para modelos con salida de datos RS-232 (opcional).

Pulsar la tecla  para acceder a los menus de configuración, seleccionar el menu CAL2 y pulsar la tecla  para confirmar.

CONFIGURACIÓN DE LOS PROTOCOLOS DE COMUNICACIÓN

display	descripción
POS.SET tPu_A	Configuración protocolo a TPV0 (tipo A)
POS.SET tPu_b	Configuración protocolo a TPV0 (tipo B)
POS.SET tPu_2A	Configuración protocolo a TPV2A (Protocolo Uniwell-ICL)
POS.SET tPu_2b	Configuración protocolo a TPV2A (Protocolo Uniwell-W)
POS.SET tPu_4	Configuración protocolo a TPV4 (Protocolo Berkel)
POS.SET tPu_7	Configuración protocolo a TPV7 (Protocolo Samsung)
POS.SET tEdC1	Configuración protocolo a TEDC1 (Protocolo CAS)
POS.SET Default	Impresión de los resultados del pesaje.

MODOS DE IMPRESIÓN POR DEFECTO

display	explicación
Print PrESS	Pulsar M+ para imprimir un único resultado de pesaje. Pulsar la tecla C dentro del modo MR para imprimir el resultado de las acumulaciones de pesada y el total acumulado.
Print StAbLE.1	Impresión automática de los resultados del pesaje (peso neto, tara, precio unitario, precio total) cuando la balanza está estable y el peso es >0. <i>Teclas M+ y MR no disponibles.</i>
Print StAbLE.2	Impresión automática del peso neto cuando la balanza está estable y el peso es >0. <i>Teclas M+ y MR no disponibles.</i>
Print ALL.1	Pulsar M+ para imprimir un único resultado de pesaje. Pulsar la tecla C dentro del modo MR para imprimir las acumulaciones efectuadas y el total acumulado. Impresión automática del peso neto, tara, precio unitario y precio total, cuando la balanza está estable y el peso es >0.
Print ALL.2	Pulsar M+ para imprimir un único resultado de pesaje. Pulsar la tecla C dentro del modo MR para imprimir las acumulaciones efectuadas y el total acumulado. Impresión automática del peso neto, cuando la balanza está estable y el peso es >0.
Print oFF	Función de impresión desactivada. disabled. <i>Teclas M+ y MR no disponibles.</i>

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN

display	descripción
bAud 2400	Velocidad de transmisión: 2400
bAud 4800	Velocidad de transmisión: 4800
bAud 9600	Velocidad de transmisión: 9600
bAud 19200	Velocidad de transmisión: 19200

AJUSTE DE LA PARIDAD

display	descripción
PAritY 7-E-1	Ajuste a 7-e-1
PAritY 7-o-1	Ajuste a 7-0-1
PAritY 7-n-1	Ajuste a 7-n-2
PAritY 8-n-1	Ajuste a 8-n-1

13.2. Salida de datos RS-232 (opcional)**IMPRESIÓN PULSANDO LA TECLA PRINT**

ajuste	pulsar M+	pulsar C en modo MR
Print PrESS	ITEM 1: Net Weight : <Weight format> Tare Weight : <Weight format> Unit Price : <Unit Price format> Total Price : <Total Price format> ...	(1) Para sustraer un único resultado de peso SUBTRACT ITEM: Net Weight : <Weight format> Tare Weight : <Weight format> Unit Price : <Unit Price format> Total Price : <Total Price format> (2) Para imprimir la acumulación total de pesadas (cuando el total está visualizado en el display) TRANSACTION TOTAL TOTAL PRICE of 2 ITEMS(S): <Total Price format>
Print ALL.1		
Print ALL.2		
Print StAbLE.1	No print out	Impresión desactivada
Print StAbLE.2		
Print oFF		

IMPRESIÓN AUTOMÁTICA CUANDO EL PESO ES ESTABLE

ajuste	impresión cuando el peso es estable	
Print StAbLE.1	Net Weight : <Weight format> Tare Weight : <Weight format> Unit Price : <Unit Price format> Total Price : <Total Price format>	
Print ALL.1		
Print ALL.2		
Print StAbLE.2	<weight format>	
Print PrESS		
Print oFF	No print out.	

FORMATO DE PESO

STA	SIGN	W ₅	W ₄	W ₃	W ₂	W ₁	W ₀	SPACE	U ₁	U ₀	CR	LF
-----	------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	-------	----------------	----------------	----	----

STA

'U' (55h) indica que el peso es inestable.

'S' (53h) indica que el peso es estable.

SIGN

'-' (2Dh) significa que es un peso negativo.

'' (20h) indica que es un peso positivo ó cero.

W₅...W₀

Datos de la pesada, punto decimal incluido.

SPACE

20h.

U₁,U₀

'k' (6Bh) 'g' (67h) indica que la unidad de pesada es kg.

CR

0Dh.

LF

0Ah.

FORMATO PRECIO UNITARIO

W ₈	W ₇	W ₆	W ₅	W ₄	W ₃	W ₂	W ₁	W ₀	SPACE	U _n ...U ₀	CR	LF
----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	-------	----------------------------------	----	----

W₈...W₀

Datos del precio unitario, punto decimal incluido.

SPACE

20h.

U_n...U₀

'/' (2Fh) '' (20h) 'k' (6Bh) 'g' (67h)

'/' (2Fh) '' (20h) '1' (31h) '0' (30h) '0' (30h) 'g' (67h)

CR	0Dh.
LF	0Ah.

FORMATO PRECIO TOTAL

SIGN	W ₈	W ₇	W ₆	W ₅	W ₄	W ₃	W ₂	W ₁	W ₀	CR	LF
------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----	----

W ₈ ...W ₀	Datos del precio unitario, punto decimal incluido.
----------------------------------	--

SIGN	'-' (2Dh) significa que es un precio negativo. ' ' (20h) indica que es un precio positivo ó cero.
------	--

CR	0Dh.
LF	0Ah.

COMANDO DE IMPRESIÓN

La balanza responderá a una introducción ENQ (05h) y volverá a la secuencia de peso.

14. Garantía

Esta balanza está garantizada contra todo defecto de fabricación y de material, por un periodo de 1 año a partir de la fecha de entrega.

Durante este periodo, BAXTRAN, se hará cargo de la reparación de la balanza. Esta garantía no incluye los daños ocasionados por uso indebido o sobrecargas.

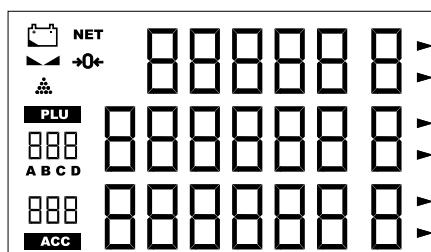
La garantía no cubre los gastos de envío (portes) necesarios para la reparación de la balanza.

1. Caracteristiques

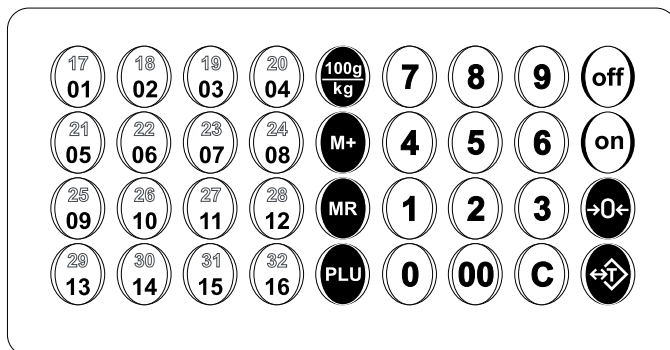
Modèle	PTI-15/30 / PTI-15/30C
Max ₁ / Max ₂ =	15kg / 30kg
Min ₁ / Min ₂ =	100g / 200g
e ₁ / e ₂ =	5g / 10g
Divisions	1/3000 (Dual)

Display	LCD, hauteur 14.5 mm, 6/7/7 (Poids/Prix unitaire/Prix total)
Dimensions du plateau (mm)	245 x 355 (WxH)
Dimensiones (mm)	387x365x117 (WxLxH)
Poids net (kg)	3,7kg (PTI-15/30) / 4,5kg (PTI-15/30C)
Température de travail	0°C à +40°C
Humidité relative	Inférieure à 85%
Alimentation	Adaptateur 9V / 500mA, DC - Batterie rechargeable 6V
Sortie de données	RS-232C (en option)

2. Description de l'écran



3. Description du clavier



4. Introduction du prix unitaire

Poser le produit sur le plateau et introduire le prix unitaire en utilisant les touches blanches numériques. Le prix total sera automatiquement calculé et affiché à l'écran du prix total.

Quand il n'y a aucun poids sur le plateau, le prix unitaire s'efface automatiquement après 6 secondes. Toutefois, si le poids unitaire a été programmé dans une PLU, il se mémorisera dans la mémoire.

5. Programmation des plu directs (1 à 32 Plu's)

1. Utiliser les touches blanches numériques pour introduire le prix unitaire.
2. Appuyer sur  , le symbole "PLU" clignotera.
3. Appuyer sur la touche numérique de la PLU pour la valeur introduit (1 à 32).
4. Appuyer de nouveau sur  pour mémoriser la valeur introduite. Le symbole "PLU" cessera de clignoter.

Exemple

1. Appuyer sur    pour introduire le prix unitaire de 500.
2. Appuyer sur  . Le symbole "PLU" clignotant.
3. Si vous voulez mémoriser le prix unitaire dans la touche n°13, appuyer sur   l'écran affichera  13 en clignotant.
4. Appuyer sur  pour confirmer et mémoriser la valeur de la PLU 13.
5. Si vous voulez garder le prix unitaire dans le second numero de cette touche (le 29), appuyer de nouveau sur   , l'écran affichera  29 .
6. Appuyer sur  pour confirmer et mémoriser la valeur de la PLU 29.

6. Progammation de la plu indirecte (0 - 999)

1. Appuyer sur les touches blanches numériques pour introduire le prix unitaire.
2. Appuyer sur  , le symbole "PLU" clignotera.
3. Appuyer sur les touches blanches numériques et choisir une PLU de (0 - 999).
4. Appuyer sur  pour terminer, le symbole "PLU" cessera de clignoter.

NOTE

Si l'introduction de prix unitaire ne se réalise pas en 30 secondes, la programmation sera annuler automatiquement et la balance retournera au mode de pesage normal.

7. Recuperer les plu directes (1 - 32)

Dans le mode normal de pesage, appuyer sur la PLU directe désirée (de 1 à 32).

- a) En appuyant 1 fois sur cette touche, la valeur assignée au numero inférieur-droit sera récupérée.
- b) En appuyant 2 fois sur cette touche, le valeur assignée au numéro supérieur-gauche sera récupérée.

Exemple

1. Si vous désirez récupérer le prix unitaire assigné à la PLU 13, appuyer sur  une fois. Le symbole "PLU" affichera: 13.
2. Si vous désirez le prix unitaire assigné à la PLU 29, appuyer de nouveau sur . Le symbole "PLU" affichera: 29.
3. Si vous désirez récupérer le prix unitaire assigné à la PLU 1, appuyer sur . Le symbole "PLU" affichera: 1.

8. Recuperer les plu indirectes (0 - 999)

1. En mode normal de pesage, maintenir appuyée la touche  jusqu'à ce que la balance émette un double signal sonore, à cet instant, libérer la touche .
2. Appuyer sur les touches numériques pour introduire le numero de la PLU désirée.
3. Appuyer de nouveau sur a , la valeur du poids unitaire sera récupérée.

9. Modification des PLU

1. Quand le symbole "PLU" sera allumé, appuyer sur . L'écran affichera le prix unitaire en clignotant.
2. Utiliser les touches blanches numériques pour introduire un nouveau prix unitaire.
3. Appuyer sur  pour confirmer. Le prix unitaire cessera de clignoter et la nouvelle valeur sera mémorisée.

9.1. Accumulation de pesées (M+) (avec option RS-232)

1. Poser le produit sur le plateau et introduire le prix unitaire.
2. Appuyer sur  Pour accumuler le résultat de la pesée dans la mémoire. Après que la balance émette un bip, le symbole  apparaîtra. Cela indique que la donnée a été mémorisée dans la mémoire.
3. Retirer le produit du plateau de pesée et poser un nouveau produit. Introduire le prix unitaire et appuyer sur . Après que la balance émette un bip, le symbole  apparaîtra à l'écran. Cela signifie que la deuxième donnée a été mémorisée.

NOTE

La balance peut mémoriser jusqu'à 199 accumulations.

9.2. Accumulation total de pesées (MR) (avec option RS-232)

1. En mode normal de pesage, appuyer sur . L'écran de poids se mettra à zéro. L'écran du prix unitaire affichera le message . L'écran du prix total affichera le nombre total de mémoire. Le nombre qui apparaît au dessus du symbole "ACC" est le nombre d'accumulations mémorisées.
2. Appuyer sur , le symbole  et l'écran de poids clignoteront. Les trois écrans: poids, prix unitaire et prix total afficheront l'information de la première accumulation.
3. En appuyant de nouveau sur , le symbole  et l'écran de poids clignoteront. Les trois écrans: poids, prix unitaire et prix total afficheront l'information de la seconde accumulation.
4. Appuyer sur la touche  pour récupérer toutes les accumulations mémorisées.
5. Si vous appuyez sur , toute l'information mémorisée sera effacée.
6. Lorsque le total s'affiche, appuyer sur la touche  pour effacer toutes les données de la mémoire.

NOTE

Appuyer sur  pour sortir de cette fonction sans effacer les données de la mémoire.

9.3. Description des modes plu et accumulation (ACC)

apparence	description
Aucun des écrans PLU et ACC s'activent ou clignotent.	Mode pesage ● Situation apte pour introduire le prix unitaire.
Indicateur PLU allumé, mais ne clignote pas.	Indication PLU prix unitaire ● Configuration de la PLU terminée.
Indicateur PLU qui clignote.	Configuration PLU - mode 1 ● Durant le réglage de la PLU, introduire la valeur de la PLU et appuyer sur  pour terminer.
1. Indicateur PLU allumé mais ne clignote pas. 2. Le nombre situé en dessous du symbole PLU clignote.	Mode récupération PLU ● Durant la lecture de la PLU, introduire le nombre de la PLU désirée et appuyer sur  pour compléter l'opération.
Le symbole ACC est allumé mais ne clignote pas. Ecran de poids avec des données (avec option RS-232)	Indication d'accumulation ACC ● Plusieurs accumulations sont mémorisées. Appuyer sur  pour visualiser à l'écran toutes les accumulations effectuées.
Le symbole ACC clignote. (avec option RS-232)	Test dans le mode mémoire ACC ● Le nombre qui apparaît au-dessus du symbole ACC est le nombre d'accumulation. ● Appuyer sur  pour voir les données de l'accumulation. ● Appuyer sur  pour revenir au mode normal de pesage
1. Le symbole ACC est allumé mais ne clignote pas. 2. Il n'y a pas de données dans l'écran de poids. 3. L'écran de poids unitaire affiche  . (avec option RS-232)	Mode prix total Le nombre qui apparaît au-dessus du symbole ACC est le nombre d'accumulations. ● Données affichées à l'écran de prix total est la somme totale de toutes les accumulations. ● Appuyer sur  pour effacer les données. ● Appuyer sur  pour revenir au mode normal de pesage.

10. Configuration

1. En allumant la balance, maintenit appuyée n'importa quelle touche. L'écran affichera le message CAL.

2. Appuyer sur  pour accéder aux menus de configuration: CAL1 et CAL2 (CAL3 et CAL4 inactifs, seulement pour professionnels).

2.1. Sélection menu CAL1, appuyer sur  pour accéder à la **CONFIGURATION GÉNÉRALE**.

2.2. Sélection menu CAL2, appuyer sur  pour accéder à la **CONFIGURATION DE LA SORTIE RS-232** (en option)

11. Configuration générale (CAL 1)

Appuyer sur  pour accéder aux menus de configuration, choisir le menu CAL1 et appuyer sur  pour confirmer.

12. Configuration autodéconnexion

display	descriptions
Aut. oFF oFF	Fonction désactivée.
Aut. oFF 5	La balance s'éteint après 5 minutes de non utilisation.
Aut. oFF 10	La balance s'éteint après 10 minutes de non utilisation.
Aut. oFF 20	La balance s'éteint après 20 minutes de non utilisation.
Aut. oFF 30	La balance s'éteint après 30 minutes de non utilisation.

13. Configuration du rétro-éclairage

display	descriptions
b.LigHt oFF	Fonction désactivée.
b.LigHt on	Fonction activée.
b.LigHt Auto	Fonction automatique.

13.1. Configuration modeles avec RS-232 (en option) (CAL2)

NOTE

Cette section est seulement disponible pour les modèles sortie de données RS-232 (en option).

Appuyer sur  pour accéder aux menus de configuration, choisir le menu CAL2 et appuyer sur  pour confirmer.

CONFIGURATION DES PROTOCOLES DE COMMUNICATION

display	descriptions
POS.SET tPu_A	Configuration protocole à TPV0 (tipo A)
POS.SET tPu_b	Configuration protocole à TPV0 (tipo B)
POS.SET tPu_2A	Configuration protocole à TPV2A (Protocole Uniwell-ICL)
POS.SET tPu_2b	Configuration protocole à TPV2A (Protocole Uniwell-W)
POS.SET tPu_4	Configuration protocole à TPV4 (Protocole Berkel)
POS.SET tPu_7	Configuration protocole à TPV7 (Protocole Samsung)
POS.SET tEdC1	Configuration protocole à TEDC1 (Protocole CAS)
POS.SET Default	Impression des résultats du pesage.

MODES D'IMPRESSION PAR DÉFAUT

display	descriptions
Print PrESS	Appuyer sur M+ pour imprimer un unique résultat de pesage. Appuyer sur C dans le mode MR pour imprimer le résultat des accumulations de pesées et le total accumulé.
Print StAbLE.1	Impression automatique des résultats de pesage (poids net, tare, prix unitaire, prix total) quand la balance est stable et le poids est >0. <i>Touches M+ et MR non disponibles.</i>

Print StAbLE.2	Impression automatique du poids net quand la balance est stable et le poids est >0. <i>Touches M+ et MR non disponibles.</i>
Print ALL.1	Appuyer sur M+ pour imprimer un unique résultat de pesage. Appuyer sur C dans le mode MR pour imprimer les accumulations effectuées et le total accumulé. Impression automatique du poids net, tare, prix unitaire et le prix total, quand la balance est stable et le poids est >0.
Print ALL.2	Appuyer sur M+ pour imprimer un unique résultat de pesage. Appuyer sur C dans le mode MR pour imprimer les accumulations effectuées et le total accumulé. Impression automatique du poids net, tare, prix unitaire et le prix total, quand la balance est stable et le poids est >0.
Print oFF	Fonction d'impression désactivée. <i>Touches M+ et MR non disponibles.</i>

RÉGLAGE DE LA VITESSE DE TRANSMISSION

display	descriptions
bAud 2400	Vitesse de transmission: 2400
bAud 4800	Vitesse de transmission: 4800
bAud 9600	Vitesse de transmission: 9600
bAud 19200	Vitesse de transmission: 19200

RÉGLAGE DE LA PARITÉ

display	descriptions
PAritY 7-E-1	Réglage à 7-e-1
PAritY 7-o-1	Réglage à 7-0-1
PAritY 7-n-1	Réglage à 7-n-2
PAritY 8-n-1	Réglage à 8-n-1

13.2. Sortie de données RS-232 (en option)

IMPRESSION EN APPUYANT SUR PRINT

réglage	appuyer sur M+	appuyer sur C en mode MR
Print PrESS	ITEM 1: Net Weight : <Weight format> Tare Weight : <Weight format> Unit Price : <Unit Price format> Total Price : <Total Price format> ... Print ALL.2	(1) Pour soustraire un unique résultat de poids. SUBTRACT ITEM: Net Weight : <Weight format> Tare Weight : <Weight format> Unit Price : <Unit Price format> Total Price : <Total Price format>
Print ALL.1		(2) Pour imprimer l'accumulation totale de pesées (quand le total est affiché à l'écran) TRANSACTION TOTAL
Print ALL.2		TOTAL PRICE of 2 ITEMS(S): <Total Price format>
Print StAbLE.1	No print out	Impression désactivée
Print StAbLE.2		
Print oFF		

IMPRESSION AUTOMATIQUE QUAND LE POIDS EST STABLE

réglage	impression quand le poids est stable	
Print StAbLE.1	Net Weight : <Weight format> Tare Weight : <Weight format> Unit Price : <Unit Price format> Total Price : <Total Price format>	
Print ALL.1		
Print ALL.2	<weight format>	
Print StAbLE.2		
Print PrESS	No print out.	
Print oFF		

FORMAT DE POIDS

STA	SIGN	W ₅	W ₄	W ₃	W ₂	W ₁	W ₀	SPACE	U ₁	U ₀	CR	LF
STA		'U' (55h) indique que le poids est instable. 'S' (53h) indique que le poids est stable.										
SIGN		'-' (2Dh) signifie que le poids est négatif. ' ' (20h) indique que le poids est positif ou à zéro.										
W ₅ ...W ₀		Données de la pesée, point décimal inclut.										
SPACE		20h.										
U ₁ ,U ₀		'k' (6Bh) 'g' (67h) indique que l'unité de pesée est le kilogramme.										
CR		0Dh.										
LF		0Ah.										

FORMAT PRIX UNITAIRE

W ₈	W ₇	W ₆	W ₅	W ₄	W ₃	W ₂	W ₁	W ₀	SPACE	U _n ...U ₀	CR	LF
W ₈ ...W ₀		Données du prix unitaire, point décimal inclut.										
SPACE		20h.										
U _n ...U ₀		'/' (2Fh) ' ' (20h) 'k' (6Bh) 'g' (67h) '/' (2Fh) ' ' (20h) '1' (31h) '0' (30h) '0' (30h) 'g' (67h)										
CR		0Dh.										
LF		0Ah.										

FORMAT PRIX TOTAL

SIGN	W ₈	W ₇	W ₆	W ₅	W ₄	W ₃	W ₂	W ₁	W ₀	CR	LF
W ₈ ...W ₀	Données du prix total, point décimal inclut.										
SIGN	'-' (2Dh) signifie que le prix est négatif. ' ' (20h) indique que le prix est positif ou à zéro.										
CR	0Dh.										
LF	0Ah.										

COMMANDE D'IMPRESSION

La balance répond à une introduction ENQ (05h) et revient à la séquence de poids.

14. Garantie

Cette balance est garantie contre tout défaut de fabrication et de matériel, pendant une période de 1 an à partir de la date de livraison.

Pendant cette période, BAXTRAN, se chargera de la réparation de la balance. Cette garantie n'inclut pas les dommages causés par une utilisation impropre ou surcharge.

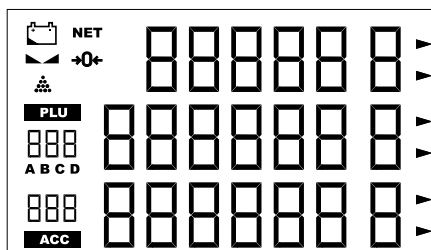
La garantie ne couvre pas les frais d'envoi nécessaires pour la réparation de la balance.

1. Specification

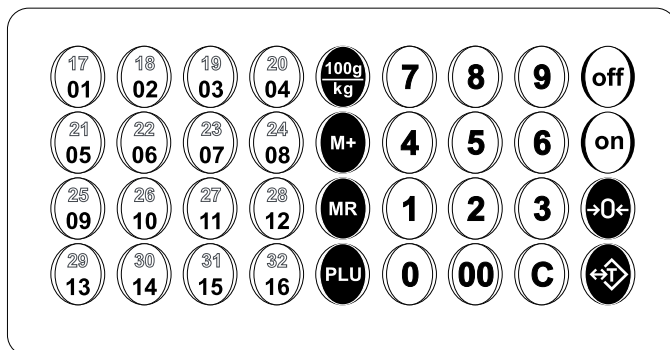
Model	PTI-15/30 / PTI-15/30C
Max ₁ / Max ₂ =	15kg / 30kg
Min ₁ / Min ₂ =	100g / 200g
e ₁ / e ₂ =	5g / 10g
Accuracy	1/3000 (dual)

Display digit	LCD, height 14.5 mm, 6/7/7 (Weigh/Unit price/Total)
Platter size (mm)	245 x 355 (WxH)
Dimensions (mm)	387x365x117 (WxLxH)
Net weight (kg)	3,7kg (PTI-15/30) / 4,5kg (PTI-15/30C)
Operating temperature	0°C to +40°C
Relative humidity	Less than 85%
Power	9V / 500mA, AC Adapter - Rechargeable battery 6V
Interface	RS-232C (optional)

2. LCD display



3. Keypad



4. Normal unit price input

In weighing mode, press the white number keys to change the unit price. Total price will be automatically calculated when there is weight on the scale.

When there is no weight on the scale, the unit price will be cleared in 6 seconds. However, the price will not be cleared when programming price into PLU.

5. Steps in setting PLU no. (1 - 32)

1. Use the white number keys to set the unit price..
2. Press , and you should see the "PLU" indicator flashing.
3. Press the preset PLU key to select the desired PLU memory (1 to 32).
4. Press  again to save the setting. The "PLU" will stop flashing

Example

1. Press    to enter the unit price as 500.
2. Press . The PLU indicator starts flashing on LCD.
3. Press  , PLU memory shows 13, and  is flashing.
4. Press  again, PLU memory now shows 29, and  is flashing.
5. Press  and a beep will sound. The price setting for PLU 29 is completed.

6. Steps in setting PLU no. (0 - 999)

1. Press white number keys to set unit price.
2. Press  and will be see "PLU" indicator flashing.
3. Press white number key to select the PLU memory (0 - 999).
4. Press  to finish setting, "PLU" indicator will stop flashing.

NOTE

If the input isn't completed within 30 seconds, the setting will be suspended and return to normal weighing mode.

7. Steps in loading PLU no. (1 - 32)

In weighing mode, press on the desired PLU (1 to 2) key.

- a) press any preset PLU keys to access the lower-right set of PLU memory.
- b) Pres the same preset Plu key again to access the upper-left set of PLU memory.

Examples

1. Press  once, the 13th PLU memory is loaded. The PLU indicator shows 13.
2. Press  again; the 29th PLU memory es loaded. The PLU indicator shows 29.
3. Press  to acces 1st PLU memory. The PLU indicator shows 1.

8. Steps in loading PLU no. (0 - 999)

1. In weighing mode, press and hold  until double beep sound then release .
2. Press the white number keys to input the desired PLU number.
3. Press  again, and the reference PLU is loaded.

9. Modify PLU

1. When the light of "PLU" is "ON", press . And you will see the Unit price flashing.
2. Use the white number keys to set unit price.
3. Press  to accept setting. The Unit Price no longer flashing, and the new price has been updated.

9.1. Operating of M+ (only with RS-232)

1. Load the weight on the scale and input the unit price.
 2. Press  to accumulate the weighing result in memory. When a beep sounds,  indicator appears on the LCD. This indicates one data has been recorded.
 3. Clear the load on the weighting pan and place another load on the weighing pan.
- Input the unit price and then press . After a beep sound,  indicator appears on the LCD, indicating second data has been recorded.

4. After each recording, if the load on the weighing pan is not cleared,

pressing  will result in the long beep and the scale will not be able to record the next weighing result.

NOTE

The scale can save up to 199 weighing results.

9.2. Operation of MR (only with RS-232)

1. In weighing mode, press . and the weight column will be cleared. The unit price column shows . The total price column shows the total number of memories. The number above the "ACC" indicator shows the number of weighing results stored on memory.

2. Press , the  and the weight column will flash, weight column / unit price column / total price column shows the info of first data.

3. And then press , the  and the weight column will flash, weight column / unit price column / total price column shows the info of second data.

4. Press  again to cycle through all the data on memory.

5. If  is pressed, the current stored data will be erased from the memory.

6. When the total is shown, pressing  will clear all the data on memory.

NOTE

Pressing  will exit this mode without clearing the recorded data.

9.3. PLU & ACC mode description

appearance	descriptions
Neither PLU LCD nor ACC LCD light up or flash.	Weighing mode • Able to input the unit price.
PLU light up, not flash.	PLU unit price indication • PLU setting is finished.

PLU flashing.	PLU setting mode During PLU setting, please input the PLU set to be saved and press  to complete.
1. PLU light up, no flash. 2. The number below PLU keep flashing.	Loading PLU mode During PLU reading, please input the PLU number, and press  to complete.
ACC light up, no flash. Numbers in weight column.	ACC accumulation indication Several sets of data have been saved. Press  to enter circulating data display mode.
ACC flashing (RS 232 option)	Show ACC memory mode - The number above ACC is the set of the data. No weighing function at this moment. - Press  to circulate and display data. - Press  to go back to weighing mode.
1. ACC light up, no flash. 2. The weight column is empty. 3. The unit price column shows TOTAL. (RS 232 option)	Total price display mode - The number above ACC is the set of data. No weighing function at this moment. - Total price column is the price summation of all the data. - Press  to clear all data. - Press  to return to weighing mode.

10. Setting and calibration

1. Press and hold any key while turning the scale ON. CAL is shown on the LCD display.

2. Press  to cycle through the calibration menus: CAL1 and CAL2 (CAL3 and CAL4 inactivity, only for SAT).

2.1. Select CAL1, press  to enter **General Setting** menu. (option)

2.2. Select CAL2, press  to enter the **POS Setting** menu. (option)

11. General setting (CAL 1)

Press  to toggle amount the options, and press  to confirm your setting.

12. Auto shutdown setting

display	explanation
Aut. oFF oFF	Disable shutdown function.
Aut. oFF 5	In no operation, shutdown the scale in 5 minutes.
Aut. oFF 10	In no operation, shutdown the scale in 10 minutes.
Aut. oFF 20	In no operation, shutdown the scale in 20 minutes.
Aut. oFF 30	In no operation, shutdown the scale in 30 minutes.

13. Backlight setting

display	explanation
b.LigHt oFF	Shut down backlight.
b.LigHt on	Turn on backlight.
b.LigHt Auto	Automatic backlight.

13.1. POS setting (optional) (CAL2)

NOTE

This section is available only for models with RS-232C module.

During the POS setting procedure, press  to toggle amount the options, and press



to confirm your setting.

POS SETTING

display	description
POS.SET tPu_A	Set POS protocol to TPV0 (TypeA)
POS.SET tPu_b	Set POS protocol to TPV0 (Type B)
POS.SET tPu_2A	Set POS protocol to TPV2A (Uniwell-ICL Protocol)
POS.SET tPu_2b	Set POS protocol to TPV2A (Uniwell-W Protocol)

POS.SET tPu_4	Set POS protocol to TPV 4 (Berkel Protocol)
POS.SET tPu_7	Set POS protocol to TPV 7 (Samsung Protocol)
POS.SET tEdC1	Set POS protocol to TEDC1 (CAS Protocol)
POS.SET Default	Print out weighing results.

DEFAULT PRINT OUT SETTINGS

display	explanation
Print PrESS	Press M+ to print single weighing result. Press C in MR mode to print accumulated weighing result and total accumulation
Print StAbLE.1	.Automatically print weighing result (Net wt, Tare wt, Unit price, Total price) when the scale is stable and weight > 0. <i>* M+ and MR are disabled.</i>
Print StAbLE.2	Automatically print Net wt when the scale is stable and weight >0. <i>* M+ and MR are disabled.</i>
Print ALL.1	Press M+ to print single weighing result. Press C in MR mode to print accumulated weighing result and total accumulation. Automatically print weighing result (Net wt, Tare wt, Unit price, Total price) when the scale is stable and weight >0.
Print ALL.2	Press M+ to print single weighing result. Press C in MR mode to print accumulated weighing result and total accumulation. Automatically print Net wt when the scale is stable and weight >0.
Print oFF	Print function disabled. <i>* M+ and MR are disabled.</i>

BAUD RATE

display	descriptions
bAud 2400	Set the baud rate to 2400
bAud 4800	Set the baud rate to 4800
bAud 9600	Set the baud rate to 9600
bAud 19200	Set the baud rate to 19200

PARITY SETTING

display	description
PAritY 7-E-1	Set the parity to 7-e-1
PAritY 7-o-1	Set the parity to 7-0-1
PAritY 7-n-1	Set the parity to 7-n-2
PAritY 8-n-1	Set the parity to 8-n-1

13.2. Bi-direccional RS-232 (optional)**KEY PRESS PRINT**

setting	press M+	press C in MR mode
Print PrESS	ITEM 1: Net Weight : <Weight format> Tare Weight : <Weight format> Unit Price : <Unit Price format> Total Price : <Total Price format> ...	(1) To subtract single weighing result SUBTRACT ITEM: Net Weight : <Weight format> Tare Weight : <Weight format> Unit Price : <Unit Price format> Total Price : <Total Price format>
Print ALL.1		(2) To print total accumulation (when total is shown on display)
Print ALL.2		TRANSACTION TOTAL TOTAL PRICE of 2 ITEMS(S): <Total Price format>
Print StAbLE.1	Not print out.	Not print out.
Print StAbLE.2		
Print oFF		

STABLE AUTO PRINT

setting	Print out when the weight is stable.	
Print StAbLE.1	Net Weight : <Weight format> Tare Weight : <Weight format> Unit Price : <Unit Price format> Total Price : <Total Price format>	
Print ALL.1		
Print ALL.2	<weight format>	
Print StAbLE.2		
Print PrESS	No print out.	
Print oFF		

WEIGHT FORMAT

STA	SIGN	W ₅	W ₄	W ₃	W ₂	W ₁	W ₀	SPACE	U ₁	U ₀	CR	LF
-----	------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	-------	----------------	----------------	----	----

STA

'U' (55h) indicates it's an unstable weight.
'S' (53h) indicates it's a stable weight.

SIGN

'-' (2Dh) means it's a negative weight.
' ' (20h) ispace char indicates it's a positive or zero weight.

W₅...W₀

Weight data, decimal point included.

SPACE

20h.

U₁,U₀

"k" (6Bh) 'g' (67h) indicates that the Unit is kilogram.

CR

0Dh.

LF

0Ah.

UNIT PRICE FORMAT

W ₈	W ₇	W ₆	W ₅	W ₄	W ₃	W ₂	W ₁	W ₀	SPACE	U _n ...U ₀	CR	LF
----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	-------	----------------------------------	----	----

W₈...W₀

Price data, decimal point included.

SPACE

20h.

U_n...U₀

'/' (2Fh) ' ' (20h) 'k' (6Bh) 'g' (67h)
'/' (2Fh) ' ' (20h) 'l' (31h) 'O' (30h) 'O' (30h) 'g' (67h)

CR	0Dh.
LF	0Ah.

TOTAL PRICE FORMAT

SIGN	W ₈	W ₇	W ₆	W ₅	W ₄	W ₃	W ₂	W ₁	W ₀	CR	LF
------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----	----

W ₈ ...W ₀	Price data, decimal point included.
SIGN	'-' (2Dh) means it's a negative price. ' ' (20h) space char indicates it's a positive or zero price.
CR	0Dh.
LF	0Ah.

COMMAND PRINT OUT

The scale will respond an ENQ (05h) input and return the weight string.

14. Warranty

This scale is guaranteed against all manufacturing and material defects, by a period of 1 year from the date of delivery.

During this period, BAXTRAN will repair free the scale. This warranty does not include the damages caused by illegal use or overloads.

The warranty does not cover the expenses of shipment (freight rate) necessary for the scale reparation.

